

NEMZETI ERŐFORRÁS MINISZTERIUM

Vizsgarészhez rendelt követelménymodul azonosítója, megnevezése:

1902-06 A jelnyelvi tolmácsolás módszereinek alkalmazása a halló és a hallássérült igénybevevők elvárásai alapján

Vizsgarészhez rendelt vizsgafeladat megnevezése:

1902-06/3 Adott témában készült szakdolgozatvédés

Szóbeli vizsgatevékenység

Szóbeli vizsgatevékenység időtartama: 15 perc

A 20/2007. (V. 21.) SZMM rendelet 23. § 1. bekezdésében foglaltak alapján a szakmai vizsga szóbeli tétteleit a/2011. számon kiadom.

Jóváhagyta:

Zámbori Tamás
főosztályvezető

2011

NEMZETI CSALÁD - ÉS SZOCIÁLPOLITIKAI INTÉZET

Vizsgarészhez rendelt követelménymodul azonosítója, megnevezése:
1902-06 A jelnyelvi tolmácsolás módszereinek alkalmazása a halló és a hallássérült igénybevevők elvárásai alapján
Vizsgarészhez rendelt vizsgafeladat megnevezése:
3. vizsgafeladat
Adott témában készült szakdolgozatvédés

A 10/2007 (II. 27.) SzMM rendelettel módosított 1/2006 (II. 17.) OM rendelet Országos Képzési Jegyzékről és az Országos Képzési Jegyzékbe történő felvétel és törlés eljárási rendjéről alapján.

Szakképesítés, szakképesítés-elágazás, rész-szakképesítés, szakképesítés-ráépülés azonosító száma és megnevezése, valamint a kapcsolódó szakképesítés megnevezése:

52 223 01 0000 00 00	Jelnyelvi tolmács	Jelnyelvi tolmács
-----------------------------	--------------------------	--------------------------

A tételsor a 21/2007. (V.21.) SZMM rendeletben foglalt szakképesítés szakmai és vizsgakövetelménye alapján készült.

A szakdolgozat témakörére vonatkozó előírások

A szakdolgozat témája szabadon választható, de kapcsolódjon a jelnyelvi tolmácsolás szakmai feladataihoz, szervezéséhez vagy a szolgáltatást igénybe vevő populációhoz.

A dolgozatra vonatkozó formai előírások

- a szakdolgozat terjedelme mellékletek nélkül 20 és 30 oldal (azaz 40000 és 60000 karakter) között legyen, 12-es betűmérettel, Times New Roman betűtípussal készüljön;
- a forrásmegjelölés szabályos és egyértelmű legyen;
- a szakdolgozat tartalmazza a felhasznált szakirodalmat;
- a szakdolgozat tartalmazza a hipotézist és annak értékelését;
- a szakdolgozat tagolása legyen áttekinthető;
- a hallgató fordítson figyelmet a megfelelő szakmai nyelvezetre, továbbá a helyesírásra.

A szakdolgozat bírálatának főbb szempontjai

- a vizsgált téma kapcsolódása a jelnyelvi tolmácsoláshoz, a bemutatás kapcsán a hallgató szakmai ismereteinek bizonyítéka;
- a szakdolgozat szerkezete (bevezetés: témafelvetés, hipotézis, elemző rész és összegzés: a hipotézis értékelése, a vizsgálati eredmények értékelése, felhasználhatósága, következtetések);
- a téma szempontjából szükséges szakirodalom feldolgozása;
- a szakdolgozat mint önálló munka;
- a szakdolgozat témájának megfelelő módszerek, a módszerek helyes megválasztása és alkalmazása;
- irodalmi hivatkozások helyessége;
- a dolgozat arányossága;
- a dolgozat terjedelmi és formai jellemzői.

A szakdolgozat védelem

Feladatok a védelem:

- a témaválasztás indoklása;
- a hipotézis kifejtése;
- a téma feldolgozási módszerének ismertetése;
- az eredmények bemutatása;
- a dolgozat tanulságai;
- a dolgozat eredményeinek hasznosítási lehetőségei;
- a bíráló tanár által feltett kérdések megválaszolása, a válasz szakirodalmi, kutatási vagy személyes tapasztalatokkal való alátámasztása.

Az értékelés szempontjai:

- a szakdolgozatban foglaltak lényegének szakszerű ismertetése;
- a témakörben való jártasság bizonyítása;
- a szakirodalomban való jártasság bizonyítása;
- a bemutatás szakmai színvonala;
- a vitatott problémák kezelésének módja;
- nyelvi, szaknyelvi igényesség.

Vizsgarészhez rendelt követelménymodul azonosítója, megnevezése:
 1902-06 A jelnyelvi tolmácsolás módszereinek alkalmazása a halló és a hallássérült igénybevevők elvárásai alapján
 Vizsgarészhez rendelt vizsgafeladat megnevezése:
 3. vizsgafeladat
 Adott témában készült szakdolgozatvédés

A vizsgázó neve:

Értékelő lap

ÉRTÉKELÉS			Pontszámok	
			Max.	Elért
Bírálat				
A vizsgált téma a jelnyelvi tolmácsoláshoz kapcsolódik, lehetőséget ad a hallgató szakmai ismereteiről, felkészültségéről való megbizonyosodásra			5	
A szakdolgozat felépítése megfelelő			5	
A szakdolgozat tartalmazza a szükséges szakirodalmat, az utalások egyértelműek			10	
A szakdolgozat eredeti, önálló munka			5	
A témának megfelelő módszerek, a módszerek helyes megválasztása és alkalmazása			10	
A dolgozat arányos			5	
Védés				
A hallgató a szakdolgozatban foglaltak lényegét szakszerűen ismerteti			5	
A hallgató a témában és a szakirodalomban való jártasságát bizonyítja			10	
A bemutatás szakmai színvonala megfelelő			10	
A vitatott problémákat a hallgató szakszerűen és rugalmasan kezeli			5	
A hallgató nyelvi, szaknyelvi szempontból igényes			10	
Összesen			80	
Szint	Szakmai készségek a szakmai és vizsgakövetelmény szerint		Max.	Elért
4	Szimbólumok, jelképek értelmezése		2	
Egyéb kompetenciák a szakmai és vizsgakövetelmény szerint			Max.	Elért
	Személyes	Fejlődőképesség	3	
		Nyelvhelyesség	4	
	Társas	Fogalmazó készség	4	
		Kreativitás, ötletgazdagság	4	
	Módszer	Áttekintő képesség	3	
Összesen			18	
Mindösszesen			100	

.....
 dátum

.....
 aláírás